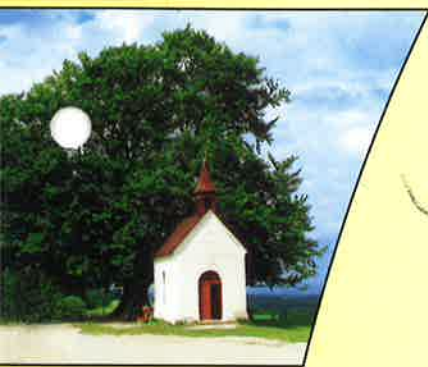


Obertrum am See **AKTUELL**



Obertrumer
Volkspartei

*Ein besinnliches Weihnachtsfest und
ein gutes Neues Jahr wünscht Ihnen
die ÖVP Obertrum*



Obertrum aktuell auf einen Blick

- | | | | |
|----------------------------------|------|----------------------------------|------|
| • Ehre, wem Ehre gebührt | S. 2 | • Obertrums Wasserversorgung | S. 6 |
| • Neue Führung beim Elternverein | S. 3 | • ÖVP steht hinter der Feuerwehr | S. 6 |
| • Neue Gemeindevertreterin | S. 3 | • Kameradschaftsbund | S. 7 |
| | | • Forum Familie | S. 8 |

Impressum: Obertrum aktuell - Dez. 2003. An einen Haushalt der Gemeinde Obertrum. Postentgelt bar bezahlt. MHV: ÖVP Flachgau, Merianstraße 13, 5020 Salzburg. Für den Inhalt verantwortlich: ÖVP Obertrum. Druck: ÖVP Hausdruckerei.

Ehre, wem Ehre gebührt

Für sportliche Leistungen und ihr Engagement in der Gemeinde wurden mit einer Urkunde und einer Gedenkmünze in Silber geehrt:

Loidl Franz u. Manuela,
Mühlstr. 1a (Bäckerei Loidl):
Internationaler **Brotwettbewerb**
2003 - "Brot aus Europa" (1x Gold,
3x Silber, 3x Bronze, 2x 4.Rang,
von 9 eingereichten Brot u. Ge-
bäcksorten)

Startern

Karasek Tobias,
Th.Zauner Str.4
Badminton 2 x **Landesmeister**
2003 Herreneinzel + Herren-
doppel

Huber Robert,
Kirchstättstr. 4
Lebensretter - Verkehrsunfall
Mattsee Oktober 2003

Huemer Alfred u. Ursula
DI.Gloger Wilhelm und Brigitte
Cerny Bärbel, Dicker Berta
jahrelanges großes Engagement
für das Heimatmuseum, tolle
Ausstellungen, ...

Für sein langjähriges Wirken in
der Gemeindevertretung wurde
mit einem Silbernen Ehren-
zeichen der Marktgemeinde
Obertrum/See geehrt:

GV Lindner Franz,
Kopfsberg 1
10 Jahre GV
(17.2.1993 - 12/2003)

Für ihre sportlichen Leistungen
wurden mit einer Einladung zur
Jahresabschlussfeier geehrt:

Horst Schweitzer,
Peter Stangassinger, Franz
Neumayer:
Asphaltstocksport - Sommer
2003: LM-Senioren 2003 + 3.
Platz Staatsmeistersch. 2003

Zusätzlich erreichte Fritz Peter
den 2. Platz LM-Asphalt Ziel 2003
und den 2. Platz Staatsm. Aspha.
Ziel 2003

Martin Lindner, Anton Pötzels-
berger, Reichl Josef, Hofer
Josef:
Asphaltstocksport - Sommer 2003:
2. Platz Union-BM, Kundl

Für die Leistungen im Zusammen-
hang mit der letztjährigen
Hochwasserkatastrophe wurde
an Brandinspektor Löschzugs-
kommandant-Stv. Johann Ant-
fellne, in Vertretung für die
Mitglieder der **Freiwilligen Feuer-**
wehr im Rahmen der Jahres-
abschlussfeier ein Gutschein/ Scheck
in Höhe von € 500,- übergeben.
Das Geld soll für eine "Mann-
schaftsfeier" verwendet werden.



Ehrung Fa. Loidl: v.l. Otto Dürager, Franz Wirthenstätter, Bgm. Leobacher, Manuela Loidl, Franz Loidl



Ehrung von Franz Lindner für 10 Jahre Gemeindevertreter: v.l. Otto Dürager, Franz Wirthenstätter, Lindner Franz, Bgm.

Reitshammer Anton,
Seekirchnerstr. 6b:
Staatsmeister 2003 - "Steel Dart"
in Graz Betriebseuropameister
2003 - Herren Einzel + Mann-
schaft

Für ihr gesellschaftliches Enga-
gement wurden mit einem
Ehrenbecher und einer Urkunde
sowie einer Gedenkmünze Silber
geehrt:

Lindner Georg,
Haslstätt 2:
London Marathon - Zeit: 2:50:41
= Rang 384. von mehr als 32.000

Hauser Adolf u. Gertrude
Huemer Ursula
Aufbau der "Obertrumer Puppen-
welt"



Ehrung Sportler Otto Dürager, Tobias Karasek, Lindner Georg, Anton Reitshammer, Bgm. Leobacher



Franz Wirthenstätter, Bgm. Leobacher, BI Löschzugskdt.-Stv. Johann Antfellner, Otto Dürager



Ehrung Puppenwelt und Heimatmuseum: Adolf Hauser, Bgm. Leobacher, Gertraud Hauser, Brigitte Gloger, Bärbel Cerny, Berta Dicker, Ursula Huemer, Alfred Huemer, DI Wilhelm Gloger

Neue Führung beim Elternverein

Die bisherige Elternvereinsobfrau Frieda Dorfmaier ist aus persönlichen Gründen von Obertrum weggezogen. Darum musste eine Nachfolge gefunden werden.

Bei der Jahreshauptversammlung am Montag, den 20. November, konnte nach kurzer Suche eine neue Führung gefunden werden. Neue Obfrau ist Gerlinde Krickl, Stellvertreterinnen sind Adlheid Sigl und Christine Rettenbacher. Wir wünschen der neuen Führung alles Gute und danken Frieda Dorfmaier für Ihre Arbeit im Elternverein.

Neue Gemeindevertreterin



Frau Strasser Theresia,
geb. Lindner
geb. 29.01.1969 in Obertrum
am See
5162 Obertrum am See,
Korndobl 1
verheiratet, 3 Kinder
Beruf: Landwirtin

Sie wird im Jugend-, Schul- und Kulturausschuss tätig sein und möchte sich besonders für Kinder und Jugendliche einsetzen.

Sie übernimmt den Platz von Walter Leobacher in der Gemeindestube, welcher aus gesundheitlichen Gründen das Mandat zurückgelegt hat. Wir bedanken uns für seine geleistete Arbeit für die Gemeinde Obertrum und wünschen ihm auf diesem Wege alles Gute und vor allem viel Gesundheit für die Zukunft.

Heizwerk im Baulandmodell wird von Obertrumer Bauern beliefert

Das seit Oktober in Betrieb befindliche Heizwerk wird seit Dezember ausschließlich mit Biomasse beheizt.

Die Firma Nahwärme hat mit den Obertrumer Bauern einen Liefervertrag abgeschlossen. Damit wird das Heizwerk ausschließlich von Obertrumer Bauern beliefert und von GV Matthias Lindner betreut. Damit ist der wichtigste Grund für die Errichtung dieses ökologischen Biomasse-Heizwerkes voll eingetroffen.

**Wer will in der Gemeindepolitik
mitarbeiten?**

**Einfach bei mir anrufen:
Tel. 0664/81 711 77**

*Die Mitglieder des
Obertrumer
Wirtschaftsbundes
bedanken sich für das
entgegengebrachte
Vertrauen und
wünschen frohe
Weihnachten und ein
glückliches,
erfolgreiches Jahr*



2004

<p>Anglberger Rudolf Sanitäre Anlagen Zentralheizungen Telefon 62 85 Handelsstraße 2</p>	<p>Brandstätter Christian Fleischhauerei - Imbiss - Feinkost Plattenservice. Ihr Spezialist für feine Fleisch- u. Wurstwaren Telefon 63 12 Dorfplatz 5</p>	<p>DRUMA Peter Mühlböck GmbH. Telefon 20 226 Hauptstraße 1</p>
<p>Gärtner Wolfgang Stromerzeuger & Verleih Telefon 7638 Sulzberg 6</p>	<p>Grabner Josef Tapezierwerkstätte u. Fachgeschäft für exclusive Wohnkultur Telefon 62 31 Rupertstraße 8</p>	<p>Grabner-Oitner Hilde u. Raoul Strandbad und Campingbuffet Telefon 62 63 Seestraße 16</p>
<p>Frisiersalon Graf-Fischinger Wir pflegen Ihr Haar und Ihre Füße in unserem Salon Telefon 62 87 Hauptstraße 24</p>	<p>Handlechner Martin Sägewerk Telefon 0664/ 33 629 37 Spinnerstatt 1</p>	<p>Hauser Josef Transporte, Erdbewegung Container- verleih, Schotterwerk, Schottergrube Telefon 62 96 Seestraße 11</p>
<p>Janiba Karl GesmbH. Karosserie u. Lackierfachbetrieb Telefon 60 40 Außerwall 17</p>	<p>Kogler Magaretha KEG. Schule, Büro, Computer Buch & Kompaktdisc, Technik und Software Telefon 63 91 Dorfplatz 2</p>	<p>Lagerhaus Obertrum/See Betriebsmittel f.d. Land- u. Forstwirtschaft, Bau-, Haus- und Gartenmarkt Brenn- u. Treibstoffe Telefon 63 09 Seestraße 4</p>
<p>Loidl Franz und Manuela Bäckerei Dorfplatz - Tel. 63 26 Mühlstraße 3 - Tel. 74 74</p>	<p>Loidl Robert und Brigitte Café - Konditorei Nettes Kaffeehaus mit feinsten selbstgemachten Mehlspeisen Telefon 66 86 Hauptstraße 12</p>	<p>Mattig Präzision GmbH. Kriechhammer Andreas Telefon 71 94 Katzelsberg 8</p>

Mayer Siegfried Qualitätsteppiche auf Maßanfertigung Telefon 76 31 Mühlbachstraße 19	MHT Racing Shop Ing. Josef Hattinger Tel. 81 10 Handelsstraße 5	Mobitronic - Kudrna Oliver Mobiltelefone - Autoelektronik Birnhamweg 3 Telefon 67 77 od. Salzburg, Elisabethstr. 53 Tel. 0662 /45 72 57-0
Mödlhammer & Partner Versicherungsmakler OEG. Über 30 Jahre Erfahrung in der Versicherungsbranche Telefon 62 75 Gartenweg 2	Gasthof Neumayr Neumayr Andrea Telefon 63 02 Dorfplatz 8	OHS Liegenschaftsbetreuung Obertrumer-Hausmeister-Service Telefon 20228 Hamberg 13
OMV-Tankstelle Reifenhandel Wallner Mairanne Telefon 62 13 Salzburger Straße 2	Pichler Walter Personen- und Güterbeförderung Holz- und Brennstoffhandel Telefon 73 68 Außerwall 40	Pötzelsberger & Wolf OEG. Versicherungsmakler Telefon 72 24 Seekirchnerstraße 5a
Radauer Johann Bau- und Möbeltischlerei Telefon 63 24 Kirchstättsstraße 7	Raiffeisenbank Obertrum reg. Gen.m.b.H. Telefon 63 01-0 Hauptstraße 8	Reibersdorfer Herbert VW - Audi Händler und Kundendienst Neu- und Gebrauchtwagen Telefon 62 92 Salzburgerstraße 1
Reichl Stefan Autohaus Seat - Chrysler Vertretung Telefon 7360 Außerwall 17	Landgasthof Schmiedkeller Eisenmann & Bader Gastronomie GmbH. Tel. 6564 Schmiedkeller 18	Schnaitmann Charlotte und Fritz Gasthaus Petermühle Telefon 62 40 Petermühle 1
Schraml Wolfgang Bauelemente Telefon 7612 Thaddäus-Zauner-Straße 18/6	Schweiger KEG. Elektrounternehmen Tel. 64 45 Kirchstättsstraße 50	Schwentner Alfred Versicherungsberatung Telefon 82 36 Thaddäus-Zauner-Straße 10
Seidl Josef GmbH. Betonbohr- und -sägedienst Beton ist hart, aber nicht für uns! Telefon 7777-0 Schörgstätt 8	Siegi's Blumenparadies Sieglinde Höfelmayer Telefon 20 136 Hauptstraße 14	Sigl Herbert Bau- und Möbeltischlerei Telefon 63 13 Thurerweg 3
SOPO Rudolf Poiger Telefon 6470 Dofplatz 2	Stemeseder Georg und Gertraud Gasthaus zur Kaiserbuche Telefon 75 18 Kaiserbuche 1	Strasser-Gfrerer Siegmund Bau- und Möbeltischlerei Telefon 64 26 Katzelsberg 8
Stubhann KG. - Fam. Wörndl Tischlerei und Möbelhaus Telefon 62 62 u. 7121 Salzburger Straße 3	Triebel Edith Tabak Trafik - Papier Telefon 62 60 Dorfplatz 4	Trumer Schmankerl Hof Übertsberger OEG. Telefon 79 14 Mühlstraße 18
Volksbank Obertrum reg. Gen.m.b.H. Tel. 74 60 Hauptstraße 4	Franz Winkler Betonbohr- und -sägedienst Telefon 75 23 Au 8	Wirtschaftsbund Obertrum Obm. Strasser-Gfrerer Siegmund Telefon 64 26 Katzelsberg 8

Obertrums Wasserversorgung



von links: Dipl.-Ing. Reiter, Bgm. ÖR Leobacher, Hans Stemeseder

Das Wasser in der "Hochzohne" der Obertrumer Wasserversorgung kommt seit dem 15. Dezember 2003 vom Wasserverband Salzburger Becken (WVSB).



Die Zuleitung vom WVSB wurde im Herbst fertig gestellt und nach allen Justierungen und Qualitätskontrollen wurde am 15.12.2003 die Wasserleitung im Beisein von Bgm. Leobacher Wasser-, Kanal- und Straßenausschussobmann Seidl und unseres Wassermeisters Herr Stemeseder aufgedreht.

Als Vertreter des WVSB und des Leitungsserrichters der Salzburg AG. war Herr Dipl.-Ing. Reiter

anwesend.

Die Qualität des neuen Wassers ist mit der unseren hohen Qualität gleichzusetzen. Einen kleinen Vorteil hat das Wasser des WVSB die Härte des Wassers beträgt nur 10 deutsche Härtegrade, gegenüber 15 deutsche Härtegrade beim Wasser der Obertrumer Quelle.

Für die Einstellung an Ihrer Waschmaschine bzw. Geschirrspüler ändert sich nichts, beide sind mit der Härteklasse 2 einzustellen.

Kaiserbuchen-Nachwuchs gepflanzt

In der unmittelbaren Umgebung der Kaiserbuche pflanzte am 27. November LR Sepp Eisl gemeinsam mit den Mitgliedern des "Erhaltungsvereins der Kaiser-Franz-Jubiläumskapelle" bei der Kaiserbuche 5

Ableger des Naturdenkmals. Das Naturdenkmal Kaiserbuche, mittlerweile über 220 Jahre alt, wird Sanierungsmaßnahmen unterzogen, um den Baum für die kommenden 50 bis 100 Jahre fit zu machen.

Die ÖVP steht voll hinter der Feuerwehr.

In den letzten Tagen sind immer wieder Artikel in Zeitungen erschienen, die die Art der Einhebung des Hausbesitzerbeitrages und somit versteckt die Feuerwehr kritisieren. Wir sind der Meinung, dass diese Wortklaubereien über "Vorschreibung" etc. mehr als unnötig sind. Unsere Obertrumer Feuerwehr leistet sehr

viel für Obertrum, ob es bei Bränden, bei einem Verkehrsunfall oder bei Naturkatastrophen wie Hochwasser oder Sturmschäden ist. Die Feuerwehr ist immer da! Die Feuerwehrfrauen und -männer sind unentgeltlich rund um die Uhr bereit um zu helfen, wenn sie gerufen werden. Die Finanzierung der

Feuerwehr erfolgt größtenteils über die Marktgemeinde Obertrum und durch die Mannschaftskassa der Feuerwehr. Diese Mannschaftskassa wird eben durch diesen Hausbesitzerbeitrag und durch Veranstaltungen und Feste, die die Feuerwehr organisiert, finanziert. Durch Beiträge aus dieser Mannschaftskassa wer-

den erst viele Anschaffungen ermöglicht.

Wir möchten hiermit nochmals der Feuerwehr und speziell den Feuerwehrfrauen und -männern für Ihren Einsatz danken und sagen, dass wir stolz auf sie sind.

Jahreshauptversammlung des Kameradschaftsbundes

Am Seelensonntag, 9. November 2003 hielt der Kameradschaftsbund Obertrum seine alljährliche Jahreshauptversammlung ab.

Nach Gebetsgedenken beim Kriegerdenkmal und dem Gedenkgottesdienst in der Pfarrkirche fand anschließend die Jahreshauptversammlung im Braugasthof Sigl statt.

Dabei konnte Obmann Johann Lindner zahlreiche Ehrengäste, darunter Fahnenmutter Hedy Reibersdorfer, die Fah-

nenpatinnen Christine Kriechhammer, Paula Berger und Anne-Maria Wörndl, Bürgermeister ÖR Matthias Leobacher, Vizebürgermeister Alois Übertsberger, die Vertreter der örtlichen Vereine sowie zahlreiche Mitglieder des Kameradschaftsbundes begrüßen. Im Tätigkeitsbericht berichtete der Obmann über die Aktivitäten und hob dabei die große Zahl an Mitgliedern hervor. Der Kameradschaftsbund zählt zur Zeit 397 Mit-



Für 60jährige Mitgliedschaft ausgezeichnet wurden Alois Maieritsch, Johann Furthner, Johann Kraibacher sen., Adolf Schnaitl, Roman Pötzelberger und Franz Hollweger (von links). Bürgermeister ÖR Matthias Leobacher (3. v.l.) und Obmann Johann Lindner (2. v.r.) gratulierten den Ausgezeichneten.



(von links): Bgm. ÖR Matthias Leobacher, Franz Stemeseder, Johann Költringer, Anton Frohnwieser und Obmann Johann Lindner

glieder, davon 43 Weltkriegsteilnehmer und 354 Reservisten.

Für 10, 25, 40 und 60 jährige Mitgliedschaft wurden insgesamt 27 Mitglieder ausgezeichnet. Die Verdienstmedaille in Gold erhielt Obmann-Stellvertreter und Fähnrich Anton Frohnwieser. Weiters ausgezeichnet wurden Kassier Johann Költringer mit dem

Landesabzeichen in Silber und Schriftführer Franz Stemeseder mit dem Landesabzeichen in Gold.

Bürgermeister Leobacher dankte in seiner Ansprache dem Kameradschaftsbund für die zahlreichen Aktivitäten und vor allem für die Mithilfe bei der Renovierung der Kaiser Franz Josef Jubiläumskapelle.

Gratulationen

Wir gratulieren zum vollendeten 80-jährigem Geburtstag:

Aitzetmüller Martha
Breitfuß Felix
Furtner Maria
Grabner Maria
Gull Helena
Holoher-Ertl Erhard

Jarni Mathilda
Keil Grete
Keil Johann
Kerschbaumer Maria
Kriechhammer Elisabeth
Lindner Elisabeth
Lindner Felix
Mangelberger Franz
Pötzelberger Elisabeth

Roider Otilie
Schaber Maria
Schnellinger Johann
Simmerstätter Franz
Simmerstatter Josef
Stolz Anna
Strasser Margarethe
Widl Josef

zum vollendenden 90-jährigem Geburtstag:

Dirnberger Felix
Girtler Felix
Költringer Karl
Kopp Rosa
Puttenhauser Theresia
Stickel Maria

Forum Familie

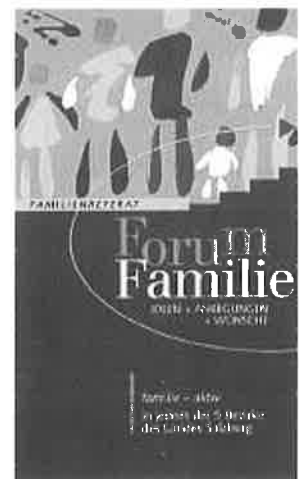
Drehscheibe für Familienaktivitäten in jedem der fünf Bezirke des Landes Salzburg

Der Familienbegriff ist vielfältig geworden, es gibt viele verschiedene Formen und Möglichkeiten Familie zu leben. Dies stellt die Gesellschaft vor völlig neue Herausforderungen. Das Forum Familie ist ein neuer Ansatz zur Förderung der Lebendigkeit vor Ort.

Die Einrichtungen dienen als Drehscheiben für Aktivitäten zur Verbesserung der Lebensqualität von Familien in ihrem Umfeld. Sie verstehen sich als Ideenbörse und greifen Anregungen und Initiativen der Bevölkerung, der Gemeinden und sonstiger Einrichtungen auf. Anliegen gewinnen somit sicher an Bedeutung.

Aufgaben & Ziele

- Forum Familie sieht die Aufgabe in der Verbesserung der Lebensqualität von Familien in ihren Wohngemeinden
- Forum Familie ist Wegweiser für Familien betreffende Anliegen, Fragen und Probleme
- Forum Familie schafft einen Überblick über das Angebot familienfreundlicher Projekte und Veranstaltungen
- Forum Familie fördert das Miteinander der Generationen
- Regionale Projekte und Veranstaltungen können gefördert werden
- Es gibt Vernetzung und Zusammenarbeit mit vorhandenen Sozial- und Hilfseinrichtungen Gemeinden, Bildungseinrichtungen und alle in Familienfragen relevanten Institutionen können ihren Nutzen ziehen.



Dr. Wolfgang Mayr
 Untergrubstraße 3 (Gemeindeamt, 1.Stock)
 5161 Elixhausen
 Tel. 0662 / 48 12 01 11
 E-Mail: familie-aktiv-flachgau@salzburg.gv.at

Herr Dr. Wolfgang Mayr vom Familienreferat des Landes Salzburg ist am 14. Jänner 2004 von 9 - 12 Uhr bei uns im Gemeindeamt. Wir freuen uns auf den Besuch.

Ein toller Erfolg

Neuer Salzburger Landesmeister

Die Landesmeisterschaft im Seniorenwettbewerb der Eisstockschiützen gewann kürzlich nach einem spannenden Bewerb im Volksgarten die Obertrumer Mannschaft mit

Huber Hermann, Huber Peter, Mödlhammer Franz, Brötzner Georg, und Gishammer Ernst

Herzliche Gratulation unseren neuen Landesmeistern.

Eine tolle Idee

Für unser Ortsbild

Wir bedanken uns bei der Brauerei Sigl, stellvertretend für alle Beteiligten bei Herrn Mag. Josef Sigl, für die Bereicherung der Weihnachtsbeleuchtung im Brauereigelände.

Ein außergewöhnlich beleuchteter, alter Trumer Bierwagen schmückt die Einfahrt.

Auch für das "offene Herz" am Brauereiturm sei bei dieser Gelegenheit "**Danke**" gesagt.